

D

ФИНАНСОВЫЕ ВЗНОСЫ В ПОДДЕРЖКУ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЦЕНТРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ (ХАБИТАТ)

Генеральная Ассамблея,

приветствуя инициативу Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) по оказанию технической помощи в области населенных пунктов большому числу развивающихся стран,

отмечая озабоченность, выраженную Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1980/47 от 23 июля 1980 года, по поводу недостаточности добровольных взносов, сделанных до сих пор в поддержку деятельности Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам,

1. *выражает* свою признательность правительствам, которые уже внесли денежные взносы в поддержку деятельности Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат);

2. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие финансовые учреждения положительно откликнуться на призыв Комиссии по населенным пунктам об увеличении финансовой поддержки программы работы Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам путем внесения или увеличения своих добровольных взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов.

*83-е пленарное заседание,
5 декабря 1980 года*

35/78. Эффективная мобилизация женщин для участия в развитии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, содержащую Декларацию социального прогресса и развития,

ссылаясь далее на свою резолюцию 34/204 от 19 декабря 1979 года об эффективной мобилизации женщин для участия в развитии,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об эффективной мобилизации женщин для участия в развитии¹⁴⁵,

¹⁴⁵ A/35/82.

принимая во внимание Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций¹⁴⁶,

вновь подтверждая соответствующие рекомендации Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций об осуществлении мер по обеспечению более широкого участия и полного вовлечения женщин в развитие¹⁴⁷,

вновь подтверждая, что ускоренное развитие требует реального и эффективного участия женщин и мужчин во всех аспектах процесса развития,

с удовлетворением отмечая резолюцию о женщинах и индустриализации, принятую третьей Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, состоявшейся в Дели 21 января—9 февраля 1980 года¹⁴⁸,

1. *приветствует* включение в Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций специальных положений о вовлечении женщин в общее развитие, в частности о необходимости для всех стран стремиться к цели обеспечения равноправного участия женщин как агентов, так и бенифициариев, во всех секторах и на всех уровнях процесса развития¹⁴⁹;

2. *одобряет* резолюцию о женщинах и индустриализации, принятую третьей Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, как важный вклад в дело улучшения положения женщин и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад Директора-исполнителя этой Организации, упомянутый в этой резолюции;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы обзор и оценка прогресса, достигнутого в осуществлении рекомендаций Всемирного плана действий по достижению целей Международного года женщины о мобилизации женщин для участия в развитии¹⁵⁰ и Программы действий на вторую половину Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций¹⁵¹, явились частью обзора и оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Международной стратегии развития

¹⁴⁶ См. резолюцию 35/56, выше, приложение.

¹⁴⁷ См. Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14—30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление), глава I.

¹⁴⁸ См. ID/CONF.4/22 и Согг.1, глава IV, раздел B.

¹⁴⁹ См. резолюцию 35/56, выше, приложение, пункт 51.

¹⁵⁰ См. Доклад Всемирной конференции в рамках Международного года женщины, Мехико, 19 июня—2 июля 1975 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.1), глава II, раздел A.

¹⁵¹ См. Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14—30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление), глава I, раздел A.

на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

4. *призывает* все соответствующие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций уделять постоянное внимание вовлечению женщин в формулирование, разработку и осуществление проектов и программ развития в контексте осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

5. *призывает* все правительства, региональные комиссии и другие органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций предпринять все усилия для осуществления рекомендаций и резолюций Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, касающихся вовлечения женщин в процесс развития;

6. *настоятельно предлагает* Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии и Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, а также органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, занимающимся проведением Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии, провозглашенного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 35/18 от 10 ноября 1980 года, в полной мере учитывать нужды и проблемы женщин;

7. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и далее предпринимать усилия по оценке влияния нынешних международных экономических структур на экономическое и социальное положение женщин в таких областях, как торговля, передача технологий, сельское хозяйство и цены на продовольствие и индустриализация;

8. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Международным учебным и научно-исследовательским институтом по улучшению положения женщин, а также со специализированными учреждениями и другими соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций разработать в этой связи конкретные ориентированные на действия программы научных исследований и профессиональной подготовки, в частности в сфере технического сотрудничества в целях развития;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад об осуществлении пункта 1 резолюции 34/204 о роли соответствующих учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций в деле оказания правительствам помощи в осуществлении положений о вовлечении женщин в развитие сельских районов;

10. *просит далее* Генерального секретаря подготавливать всеобъемлющий и подробный проект

межотраслевого и многосекторального мирового обзора по вопросу о роли женщин в общем развитии с учетом соответствующих рекомендаций Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, а также результатов соответствующих конференций Организации Объединенных Наций по проблемам развития и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад по этому вопросу.

83-е пленарное заседание,
5 декабря 1980 года

35/79. Детский фонд Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению резолюцию 1980/62 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года,

рассмотрев доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его сессии, состоявшейся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 19—30 мая 1980 года¹⁵²,

считая, что Международный год ребенка придал новый импульс признанию значения благополучия и воспитания детей и услуг в их интересах,

признавая значение важных задач, возложенных на Детский фонд Организации Объединенных Наций как на ведущее учреждение системы Организации Объединенных Наций, ответственное за координацию касающихся развития аспектов последующих мероприятий Международного года ребенка, в соответствии с резолюцией 34/4 Генеральной Ассамблеи от 18 октября 1979 года, а также задач в отношении детей в рамках Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций¹⁵³,

признавая необходимость гораздо больших усилий со стороны всех соответствующих организаций международного сообщества для поддержания импульса, приданного Международным годом ребенка, и достижения целей и задач Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций¹⁵⁴,

учитывая важное значение задач социального и общественного развития, включая благополучие детей, в качестве составной части процесса развития, предусмотренных в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций¹⁵⁵,

¹⁵² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1980 год, Дополнение № 11 (E/1980/41).

¹⁵³ См. резолюцию 35/56, выше, приложение, раздел II, пункт 50.

¹⁵⁴ Там же, раздел II.

¹⁵⁵ Там же, пункт 42.